



KOMPAS POLAND Sp. z o.o. Biuro Podróży

ul. Willowa 8/10 lok. 2, 00-790 Warszawa;

nr wpisu w rejestrze organizatorów turystyki i pośredników turystycznych 371.

NIP: 526-10-02-130; KRS 000038687; Sąd Rejonowy dla m. St. Warszawy,
XII Wydział Gosp.

REGON: 010696614. Kapitał zakładowy 50.000 PLN opłacony w całości.

tel. 22 862 90 20; fax. 22 632 21 13

www.kompas-poland.pl; kompas@kompas-poland.pl

Nr konta PLN: 77 1750 0009 0000 0000 2105 7894



ZGŁOSZENIE – UMOWA O ŚWIADCZENIE USŁUG TURYSTYCZNYCH/IMPREZ TURYSTYCZNYCH 2018

Kraj podróży: Termin / czas trwania usługi/impresy turystycznej: **Pieczętka Biura Podróży:**

	Kod Oferty:	

zawarta dnia, w Warszawie pomiędzy: Kompas Poland Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie 00-790, przy ul. Willowej 8/10 lok.2, zwanym dalej ORGANIZATOREM / AGENTEM*, reprezentowanym przez

.....
imię i nazwisko pracownika biura / nazwa Agenta

zwaną dalej **KOMPAS POLAND**

a

.....
imię i nazwisko

zamieszkała/y przy ul.
W.....

zwany / ą dalej **KLIENTEM**.

Data urodzenia:

Adres do korespondencji:

Telefon kontaktowy:

Adres e-mail:

zwana dalej **UMOWĄ**.

Miejsce pobytu / trasa wycieczki:

Rodzaj, charakter, klasa i kategoria środka transportu:

Data, godzina i miejsce planowanego wyjazdu i powrotu:

Charakterystyka obiektu hotelarskiego (położenie, rodzaj i kategoria zgodnie z przepisami kraju pobytu lub opis wyposażenia obiektów niezaliczanych do rodzajów i kategorii):

Wyżywienie (ilość i rodzaj posiłków):

Rodzaj pokoju:

.....
(nie gwarantujemy pokoju, którego zdjęcie zamieszczone jest w katalogu)

Program zwiedzania i inne usługi wliczone w cenę usługi/imprezy turystycznej:

.....
Prośby specjalne uczestnika (świadczenia nie są gwarantowane, realizowane w miarę możliwości):

.....
KOMPAS POLAND informuje, że od 1 maja 2004 r. obywatele Rzeczypospolitej Polskiej korzystają z prawa do swobodnego przepływu osób w ramach Unii Europejskiej/Europejskiego Obszaru Gospodarczego (UE/EOG), z tego względu nie są wymagane dodatkowe dokumenty w postaci wizy do wjazdu na terytorium **Słowenii** i **Chorwacji**, a podróż może odbywać się jedynie z ważnym dowodem osobistym lub paszportem (proponujemy zabierać ze sobą paszport, ze względu na to, że w niektórych sytuacjach może być wymagane okazanie paszportu). Pobyt obywatela Rzeczypospolitej Polskiej na terytorium tych krajów do 90 dni nie wymaga zgłoszenia. W przypadku małoletnich przejazd za granicę wymaga posiadania paszportu lub dowodu osobistego.

Obywatele Rzeczypospolitej Polskiej mogą przekraczać granicę **Czarnogóry**, przejeżdżać tranzytem i przebywać na jej terytorium, do 30 dni na podstawie ważnego dowodu osobistego (proponujemy jednak zabierać ze sobą paszport). Osoby małoletnie, podróżujące z osobą inną niż rodzic, do Czarnogóry powinny posiadać pisemną zgodę rodziców na przekraczanie granicy. Dokument powinien być potwierdzony notarialnie i przetłumaczony na język czarnogórski. W dokumencie tym należy umieścić informację dotyczącą terminu pobytu małoletniego za granicą, jego dane osobowe, numer paszportu, dane opiekuna.

Przed podróżą należy uwzględnić także planowaną trasę tranzytu do kraju docelowego, która może uwzględniać kraje spoza Unii Europejskiej/Europejskiego Obszaru Gospodarczego (UE/EOG).

Za każdym razem należy upewnić się, czy dokument (paszport, dowód osobisty) jest ważny, czytelny, w dobrym stanie technicznym oraz pozwalający jednoznacznie stwierdzić tożsamość.

KOMPAS POLAND informuje, że czas oczekiwania na wydanie paszportu w kraju nie powinien być dłuższy niż 30 dni (faktycznie zależy to od działania organu wydającego dokument). Wydanie paszportu następuje na wniosek złożony w dowolnym punkcie paszportowym na terenie kraju, a za granicą w placówce dyplomatyczno-konsularnej. Co do zasady opłata za wydanie paszportu na 10 lat wynosi 140 zł (zmniejszoną opłatę pobiera się m.in. od osób uprawnionych do ulgi, w tym np. emerytów, rencistów, studentów oraz za wydanie paszportu dla małoletniego).

Powyższe dane według stanu prawnego na październik 2017 r. Prosimy upewnić się, czy ww. dane pozostają aktualne w dacie korzystania z usługi turystycznej/uczestnictwa w imprezie turystycznej.

Obowiązki szczepienia i profilaktyka zdrowotna w przed i po skorzystaniu z usługi/uczestnictwie w imprezie turystycznej *brak / inne (proszę podać)*:*

.....
Szczególne zagrożenie życia i zdrowia w kraju docelowym *brak / inne (proszę podać)*:*

Uczestnicy wyjazdu:

Lp.	Nazwisko i imię	Data urodzenia	Adres zamieszkania + telefon kontaktowy
1			
2			
3			
4			

5			
6			
7			

WAŻNE: w przypadku nieprawidłowo podanych informacji przez Klienta i obliczonej w związku z tym niższej ceny lub udzielonych rabatów, Klient zostanie obciążony dodatkowo na miejscu, w recepcji danego obiektu.

Opis ceny	Ilość osób	Cena za osobę/apartament	Cena razem	Uwagi / Wymagania
Osoba dorosła				
Dziecko.....lat				
Dziecko.....lat				
Osoba na dostawce				
Taksa klimatyczna				
Ubezpieczenie Standard SIGNAL IDUNA 4,50 PLN osoba/dzień				
Ubezpieczenie od chorób przewlekłych SIGNAL IDUNA				
Ubezpieczenie dodatkowe od kosztów rezygnacji SIGNAL IDUNA				
Składka na TFG				
Razem do zapłaty:				
Kwota zaliczki:	Data i forma płatności:		Voucher wysłać na: (wstaw X)	
Pozostała kwota:	Data i forma płatności:		Adres Biura	Adres Klienta

W cenie nie są (poza wymienionymi w pkt. 4.3 Warunków uczestnictwa w imprezach turystycznych – załącznik nr 2 do UMOWY) zawarte: jako nie objęte ceną usługi/imprezy turystycznej m.in. opłaty za fotografowanie, bilety wstępu, opłaty lotniskowe, wycieczki fakultatywne.

Wysokość składki do Turystycznego Funduszu Gwarancyjnego (według stanu na październik 2017 r.) za imprezy turystyczne na terytorium:

- 1) państw europejskich i pozaeuropejskich z wykorzystaniem transportu lotniczego w ramach przewozu czarterowego, z wyłączeniem pkt 4 – **15 zł** od każdego klienta z tytułu zawartej umowy;
- 2) państw pozaeuropejskich z wykorzystaniem innego środka transportu niż transport lotniczy w ramach przewozu czarterowego - **13 zł** od każdego klienta z tytułu zawartej umowy;
- 3) państw europejskich z wykorzystaniem innego środka transportu niż transport lotniczy w ramach przewozu czarterowego, z wyłączeniem pkt 4 - **10 zł** od każdego klienta z tytułu zawartej umowy;

- 4) krajów mających lądową granicę z Rzeczpospolitą Polską, a w przypadku Federacji Rosyjskiej w obrębie obszaru obwodu kaliningradzkiego, a także za imprezy turystyczne na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, w tym imprezy zagranicznej turystyki przyjazdowej - **0 zł** od każdego klienta z tytułu zawartej umowy.

Postanowienia dodatkowe:

§ 1

1. Strony zgodnie oświadczają, a Klient wyraża na to zgodę, że KOMPAS POLAND, ma możliwość zmiany opisanej powyżej ceny usługi/imprezy turystycznej w przypadku wystąpienia jednej z następujących okoliczności, których wpływ na wzrost ceny usługi/imprezy turystycznej KOMPAS POLAND udokumentuje, :
 - wzrostu kosztów transportu,
 - wzrostu opłat urzędowych, podatków lub opłat należnych za takie usługi, jak lotniskowe, załadunkowe lub przeładunkowe w portach morskich i lotniczych, a także
 - wzrostu kursów walut,
 nie później jednak niż na 21 (dwadzieścia jeden) dni przed rozpoczęciem usługi/imprezy turystycznej.
2. W terminie 20 (dwudziestu) dni przed datą wyjazdu cena ustalona w UMOWIE nie może być podwyższona.
3. Wzrost ceny upoważnia Uczestnika do rezygnacji z usługi/imprezy turystycznej bez ponoszenia żadnych dodatkowych kosztów albo do skorzystania ze świadczeń zastępczych zgodnie z postanowieniami Warunków uczestnictwa w imprezach turystycznych (załącznik nr 2 do UMOWY) i ustawą z 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych („**Ustawa**”). O swojej decyzji Klient powinien niezwłocznie poinformować KOMPAS POLAND w formie pisemnej.
4. KOMPAS POLAND zastrzega sobie prawo do odwołania usługi/imprezy turystycznej zgodnie z postanowieniami Warunków uczestnictwa w imprezach turystycznych (**załącznik nr 2** do UMOWY). Uczestnik otrzymuje z tego tytułu zwrot pełnej wpłaty albo ma prawo do skorzystania ze świadczeń zastępczych zgodnie z postanowieniami Warunków uczestnictwa w imprezach turystycznych (**załącznik nr 2** do UMOWY) i Ustawą. Termin powiadomienia klienta na piśmie o ewentualnym odwołaniu imprezy turystycznej lub usługi turystycznej z powodu niewystarczającej liczby zgłoszeń, jeżeli realizacja usług jest uzależniona od liczby zgłoszeń: _____ (jeżeli nie wypełniono – nie stosuje się, świadczenie nie zależy od liczby zgłoszeń).
5. W przypadku zmiany warunków usługi/imprezy turystycznej Klientowi przysługują uprawnienia zgodnie z postanowieniami Warunków uczestnictwa w imprezach turystycznych (**załącznik nr 2** do UMOWY) i Ustawą.

§ 2

Klienci Kompas Poland objęci są ubezpieczeniem SIGNAL IDUNA „Bezpieczne Podróże” na mocy umowy generalnej ubezpieczenia nr **200829** z dnia 31.10.2011 zawartej pomiędzy SIGNAL IDUNA Polska TU S.A. a Biurem Podróży Kompas Poland Sp. z o.o.. Każdy korzystający z usługi turystycznej/uczestnik imprezy turystycznej objęty jest ubezpieczeniem Signal Iduna „Bezpieczne Podróże” oraz może zostać objęty ubezpieczeniem „Kosztów Imprezy Turystycznej”. Klienci objęci są podstawowym ubezpieczeniem od następstw nieszczęśliwych wypadków oraz kosztów leczenia „Bezpieczne Podróże” kosztów leczenia i assistance (w tym ratownictwa) oraz pomocy i ochrony prawnej (KL) oferowanym przez ubezpieczyciela: SIGNAL IDUNA TU S.A., przy czym w cenę usługi/imprezy turystycznej wskazanej powyżej **nie jest ono wliczone**. Ubezpieczenie „Bezpieczne Podróże” od następstw nieszczęśliwych wypadków, kosztów leczenia i assistance (w tym ratownictwa) oraz pomocy i ochrony Prawnej (KL) oferowane przez ubezpieczyciela: SIGNAL IDUNA S.A., 01-208 Warszawa, ul. Przyokopowa 31 A, tel. 22/5056100 jest obowiązkowe i zgodne z Ustawą.

Ubezpieczenie doliczane jest dodatkowo do ceny usługi/imprezy, wynosi 4,50 PLN za osobę za dzień.
W cenie usługi/imprezy turystycznej nie jest zawarte ubezpieczenie od kosztów rezygnacji z wyjazdu oraz chorób przewlekłych.

ZAKRES UBEZPIECZENIA „BEZPIECZNE PODRÓŻE” UCZESTNIKÓW PRZEZ SIGNAL IDUNA:

Zakres ubezpieczenia	Sumy gwarancyjne
Leczenie szpitalne i assistance w tym koszty ratownictwa (KL)	20.000 EUR
Koszty ratownictwa	5 000 EUR
Następstwa NWI (Trwały uszczerbek)	15.000 PLN
Świadczenie z tytułu śmierci (NWS)	15.000 PLN
Suma ubezpieczenia bagażu	1000 PLN

W sytuacji konieczności ubiegania się przez Klienta o wypłatę środków z polisy ubezpieczenia OC, o której mowa w pkt. 7.1 Warunków uczestnictwa w imprezach turystycznych (**załącznik nr 2** do UMOWY), klient powinien zgłosić się do Wojewody Mazowieckiego w Warszawie, ul. Okrzei 35, bądź do Biura Likwidacji Szkód Turystycznych i Osobowych SIGNAL IDUNA, 01-208 Warszawa, ul. Przyokopowa 31, tel. 22/5056100.

§ 3

1. Klient w każdym czasie przed rozpoczęciem podróży może odstąpić od UMOWY (rezygnacja). Rezygnacja musi być złożona w formie pisemnej, chyba, że wynika z braku wpłaty w przewidzianym terminie zgodnie z postanowieniami pkt. 3.3 zdanie drugie Warunków uczestnictwa w imprezach turystycznych (**załącznik nr 2** do UMOWY).
2. Dla określenia chwili rezygnacji jest moment otrzymania przez KOMPAS POLAND powiadomienia o rezygnacji.
3. W przypadku odstąpienia od UMOWY (rezygnacji) lub nie rozpoczęcia podróży (np. z powodu spóźnienia się na wyjazd) KOMPAS POLAND ma prawo żądać zapłaty za poczynione przygotowania i dokonane nakłady (koszty rezygnacji).
4. Podstawą określenia kosztów rezygnacji jest cena usługi/imprezy turystycznej.
5. W przypadku rezygnacji koszty rezygnacji kształtują się następująco:
 - * Powyżej 30 dni – 100,00 PLN od osoby,
 - * od 29 do 14 dni – 50% ceny usługi/imprezy turystycznej,
 - * od 13 do 3 dni – 75% usługi/ceny imprezy turystycznej,
 - * mniej niż 3 dni / No Show – 100% usługi/ceny imprezy turystycznej.(no show – nie pojawienie się w dniu rozpoczęcia usługi/imprezy w hotelu przez Klienta).
6. Postanowienie pkt. 6.3 warunków uczestnictwa w imprezach turystycznych (**załącznik nr 2** do UMOWY) stosuje się odpowiednio.

§ 4

Uczestnik przed rozpoczęciem usługi/imprezy może zażądać, aby osoba trzecia przejęła jego prawa i obowiązki wynikające z niniejszej UMOWY nie później niż na 7 (siedem) dni do momentu rozpoczęcia usługi/imprezy turystycznej, o czym zobowiązuje się zawiadomić KOMPAS POLAND. Postanowienie pkt. 6.4 warunków uczestnictwa w imprezach turystycznych (**załącznik nr 2** do UMOWY) stosuje się odpowiednio.

§ 5

Szczegółowy Wykaz świadczeń zawartych w cenie oraz świadczeń nie objętych ceną zawiera „Katalog Lato 2018” stanowiący **załącznik nr 1** do UMOWY.

Warunki uczestnictwa Klienta w imprezie turystycznej, w szczególności okoliczności, które mogą spowodować podwyższenie ceny, sposób i termin zgłaszania reklamacji, zasady odstąpienia od UMOWY i zasady odpowiedzialności Stron, określają „Warunki uczestnictwa w imprezach turystycznych”, stanowiące załącznik nr 2 do niniejszej UMOWY (na stronie www.kompas-poland.com.pl oraz na odwrocie UMOWY/katalogu). KOMPAS POLAND informuje, że zgodnie z art. 3 punkt 1) i 2) Ustawy:

- 1) usługi turystyczne** stanowią usługi przewodnickie, usługi hotelarskie oraz wszystkie inne usługi świadczone turystom lub odwiedzającym;
- 2) imprezę turystyczną** stanowią co najmniej dwie usługi turystyczne tworzące jednolity program i objęte wspólną ceną, jeżeli usługi te obejmują nocleg lub trwają ponad 24 godziny albo jeżeli program przewiduje zmianę miejsca pobytu.

W zależności od przypadku świadczenie realizowane przez KOMPAS POLAND może stanowić usługę turystyczną albo imprezę turystyczną. Na zasadach dotyczących imprez turystycznych Warunki uczestnictwa stosują się również do usług turystycznych, które nie stanowią imprez turystycznych w rozumieniu Ustawy, o ile obejmują nocleg i trwają ponad 24 godziny (usługi „noclegowe”). Jedynie dla uproszczenia, postanowienia Warunków uczestnictwa posługują się względem usług „noclegowych” i imprez turystycznych zbiorczym pojęciem „impreza turystyczna”.

KOMPAS POLAND zawarł na rzecz Klienta umowy ubezpieczenia w Signal Iduna (doliczane dodatkowo do ceny usługi/imprezy turystycznej).

Klient oświadcza, że Organizator udzielił mu na piśmie:

- *ogólnych informacji o obowiązujących przepisach paszportowych, wizowych i sanitarnych, a w szczególności o terminach oczekiwania na wydanie paszportu i wize oraz o wymaganiach zdrowotnych dotyczących korzystania z usługi turystycznej/udziału w imprezie turystycznej (szczegółowe informacje zamieszczone zostały w Katalogu LATO 2018 załączonego do niniejszej UMOWY),*
- *informacji o wymaganiach zdrowotnych dotyczących korzystania z usługi turystycznej/udziału w imprezie turystycznej, a także o obowiązkowych szczepieniach i profilaktyce zdrowotnej przed i w trakcie wyjazdu (konieczny kontakt z lekarzem chorób tropikalnych), a także po zakończeniu usługi turystycznej/imprezy turystycznej,*
- *informacji o możliwości zawarcia dodatkowej umowy ubezpieczenia kosztów usługi turystycznej/imprezy turystycznej „STANDARD”, wersja 100% z korzystania z usługi turystycznej/udziału w imprezie turystycznej oraz ubezpieczenia od chorób przewlekłych oraz o zakresie ubezpieczenia od następstw nieszczęśliwych wypadków i kosztów leczenia,*
- *informacji o szczególnych zagrożeniach życia i zdrowia na odwiedzanych obszarach oraz o możliwości ubezpieczenia z tym związanego.*

Klient oświadcza, że jego stan zdrowia pozwala na korzystanie z usługi/uczestnictwo w imprezie turystycznej oraz że zapoznał się z przedmiotem usługi/programem imprezy turystycznej oraz warunkami uczestnictwa, w tym załącznikami do niniejszej Umowy (załącznik nr 1 – „Katalog Lato 2018” i załącznik nr 2 – „Warunki uczestnictwa w imprezach turystycznych”) i akceptuje je.

Klient oświadcza, że w związku z realizacją wymogów Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (*dalej jako: „RODO”*), Organizator przekazał mu na piśmie informację o obowiązujących od dnia 25 maja 2018 r. zasadach przetwarzania danych osobowych Klienta oraz o przysługujących Klientowi prawach z tym związanych (**załącznik nr 4** do Umowy).

Klient oświadcza ponadto, że podpisując niniejszą UMOWĘ z KOMPAS POLAND, wyraził jednocześnie **zgode** w rozumieniu przepisów RODO (art. 6 ust. 1 a) i b) RODO) na przetwarzanie przez KOMPAS POLAND jego danych osobowych, w zakresie niezbędnych do realizacji usługi/imprezy turystycznej objętej niniejszą Umową (**załącznik nr 5** do Umowy).

W zakresie nieuregulowanym niniejszą UMOWĄ mają zastosowanie ogólnie obowiązujące przepisy prawa, w szczególności przepisy ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych, Kodeksu Cywilnego oraz RODO.

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Do UMOWY załączono:

- 1) "Katalog LATO 2018 – jako informację o usłudze/imprezie turystycznej" (załącznik nr 1)
- 2) "Warunki uczestnictwa w imprezie turystycznej" (załącznik nr 2)
- 3) OWU SIGNAL IDUNA (załącznik nr 3)
- 4) "Polityka prywatności – Informacja o przetwarzaniu danych osobowych" (załącznik nr 4)
- 5) „Zgoda na przetwarzanie danych osobowych” (załącznik nr 5)

Załączniki te stanowią integralną część niniejszej UMOWY.

Niżej podpisany/na deklaruje za siebie i za innych uczestników usługi/imprezy turystycznej, w imieniu których dokonuje płatności za usługę/imprezę turystyczną, że przed zawarciem umowy uczestnictwa/umowy zgłoszenia udziału w usłudze/imprezie turystycznej otrzymał/a następujące OWU: Ogólne Warunki Ubezpieczenia SIGNAL IDUNA BEZPIECZNE PODRÓŻE, zatwierdzone uchwałą Nr 71/Z/2015 Zarządu SIGNAL IDUNA Polska TU S.A. z dnia 15.12.2015 r. oraz Ogólne Warunki Ubezpieczenia „Kosztów Imprezy Turystycznej” zatwierdzone uchwałą Nr 17/Z/2013 Zarządu SIGNAL IDUNA Polska TU. S.A. z dnia 27.03.2013 roku zmienione aneksem nr 1 z dnia 17.06.2015 r. oraz aneksem nr 2 z dnia 15.12.2015 r., stanowiące załącznik do niniejszej UMOWY.

Ubezpieczony wyraża zgodę na udostępnienie SIGNAL IDUNA przez podmioty udzielające świadczeń zdrowotnych dokumentacji medycznej oraz przez NFZ nazw i adresów świadczeniodawców (a także zwalnia lekarzy w kraju i za granicą z tajemnicy lekarskiej) w celu ustalenia prawa do świadczenia z zawartej umowy ubezpieczenia i wysokości tego świadczenia. Zgoda jest ważna pod warunkiem zaistnienia zdarzenia ubezpieczeniowego. Ubezpieczyciel przetwarza dane osobowe zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 o ochronie danych osobowych w celu realizacji ubezpieczenia. Każda osoba ma prawo dostępu do swoich danych oraz ich poprawiania.

Data i miejsce

Podpis Klienta

Imię i nazwisko oraz pełniona funkcja osoby, która w imieniu biura

KOMPAS POLAND Umowę podpisał/a

.....

.....

.....

* niepotrzebne skreślić